



INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA / IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

REF. 03226

DETECTOR CREPUSCULAR DE SUPERFÍCIE

DETETOR CREPUSCULAR SUPERFÍCIE

SURFACE MOUNT MOTION DETECTOR



GRUPO EDM garantiza todos sus productos, declinando toda responsabilidad frente a daños originados por una incorrecta instalación de sus artículos.

IMPORTADO POR: www.edmgrupo.com

ELEKTRO 3, S.COOP.C.L F-43389675

Pol. Ind. Alba - C/ de Barenys nº21 - 43480 Vila-Seca (Tarragona) Spain
www.elektro3.com

EUROPEA DE MATERIALES Y ACCESORIOS ELECTRICOS, S.L - DIMATEL B-47605639

Pol. Ind. La Mora - Avenida los Alamos, nº23-B - 47193 La Cisterniga (Valladolid) Spain · www.dimatel.es

A GRUPO EDM dá garantia a todos os seus produtos, declinando toda responsabilidade por danos originados por utilização/instalação incorrecta dos seus produtos.

FABRICADO EN R.P.CH.



INSTRUCCIONES DE USO

MODELO 03226

INFORMACIÓN GENERAL

Este producto es una fotocélula con interruptor automático. Cuando la iluminación ambiente se oscurezca respecto al LUX que haya configurado previamente, la luz se encenderá. La luz se apagará a la hora preestablecida o cuando la iluminación ambiente sea superior a la configuración LUX. Añada las funciones de configuración de LUX regulable y hora (TIME). Se trata de un producto fácil y cómodo de usar.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación: 220-240V/AC

Corriente nominal: 10A

Temperatura de servicio: -20~+40°C

% RH

Temporizador integrado: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 o 9 horas

Frecuencia de potencia: 50 Hz

Luz ambiente: <3-500 LUX (regulable)

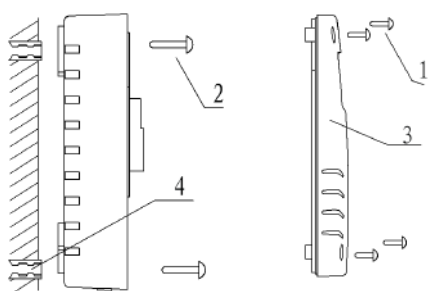
Humedad de funcionamiento: <93

FUNCIONES

- Configuración LUX: gire el botón LUX en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición "3"; la fotocélula sólo funcionará en la oscuridad (menos de 3 LUX). Si gira el botón en sentido de las agujas del reloj hasta "500", funcionará cuando la luz ambiente sea inferior a 500 LUX.
- Configuración de HORA (TIME): puede fijar las horas de servicio habituales de la fotocélula según le convenga.

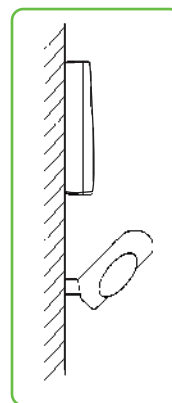
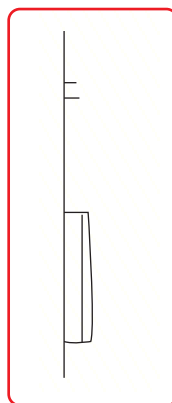
INSTALACIÓN

- Desconecte la alimentación.
- Desenrosque los cuatro tornillos de la tapa y retírela.
- Conecte el cable al aparato siguiendo el diagrama de conexión de cables.
- Dependiendo del lugar de instalación, instale el aparato con los tornillos inflados incluidos.
- Cierre la tapa, conecte la fuente de alimentación y pruébelo.



FIGURA

INCORRECTO



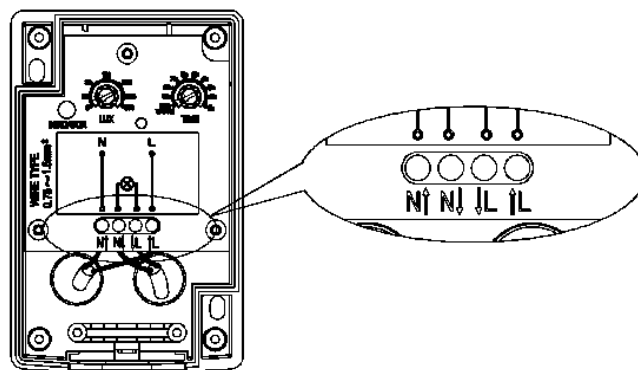
CORRECTO

CONEXIÓN

Configuración del tiempo

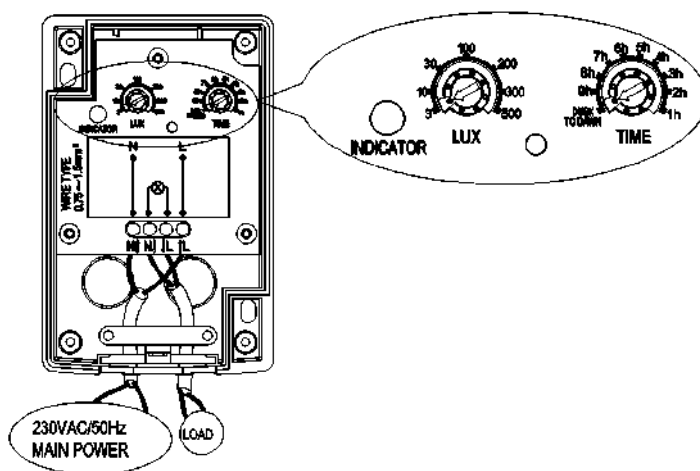
El indicador LED del interior del sensor parpadeará para fijar las horas preestablecidas siguientes:

1. 1 hora: parpadea una vez.
2. 2 horas: parpadea dos veces.
3. 3 horas: parpadea tres veces.
4. 4 horas: parpadea cuatro veces.
5. 5 horas: parpadea cinco veces.
6. 6 horas: parpadea seis veces.
7. 7 horas: parpadea siete veces.
8. 8 horas: parpadea ocho veces.
9. 9 horas: parpadea nueve veces.
10. atardecer a amanecer: parpadea rápido diez veces.



PRUEBA

- Coloque el botón LUX en la posición "3" y el botón de tiempo en la posición "1h".
- Si realiza una prueba durante el día, cubra el aparato con un paño opaco de color oscuro; transcurrido un minuto, la lámpara se encenderá.
- Si el paño tapa la ventana de detección de la fotocélula, la luz ambiente será inferior a 3 LUX y la lámpara se encenderá durante 1 hora.
- Si retira el paño, la lámpara se apagará automáticamente.
- Si gira el botón LUX a la posición "500", la lámpara podría estar encendida con luz ambiente inferior a 500 LUX.



NOTA

- No coloque ningún obstáculo frente a la fotocélula dado que ello podría afectar a la detección de la luz natural;
- No coloque ningún objeto oscilatorio frente a la fotocélula.
- No instale la fotocélula bajo una lámpara ni en ningún otro lugar en que se irradie luz hacia la fotocélula.
- Si el sensor está encendido, otra fuente de luz irradia la fotocélula y dicha luz se mantiene durante más de un minuto, el sensor se apagará y el TEMPORIZADOR (TIMER) electrónico dejará de contar. El TEMPORIZADOR reiniciará el recuento cuando la luz vuelva a encenderse.
- El TEMPORIZADOR electrónico se reseteará cuando la potencia esté desactivada durante más de 2~5 segundos.

ADVERTENCIA. ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

- Recorra a un electricista profesional para la instalación.
- Desconecte la fuente de alimentación.
- Cubra o proteja los componentes adyacentes.
- Asegúrese de que el dispositivo no puede encenderse.
- Compruebe que el suministro eléctrico está desconectado.

DESECHO

Este símbolo en el producto o en las instrucciones significa que su equipo eléctrico y electrónico debe desecharse al final de su vida útil en un contenedor especializado; no lo deseche en el contenedor habitual de residuos del hogar. En la UE existen sistemas especiales de recogida de residuos para su posterior reciclaje. Para más información, póngase en contacto con la autoridad local o con el minorista al que adquirió el producto.

GARANTÍA

El periodo de garantía es de 24 meses desde la fecha de compra y cubre todos los fallos del fabricante en cuanto a material y calidad. Esta garantía se aplica únicamente si se han seguido las instrucciones de uso, y queda anulada en caso de que se haya forzado el aparato o se haya usado de forma indebida e inadecuada, o si lo ha reparado una persona no autorizada.

LA FACTURA ES LA GARANTÍA DEL PRODUCTO



INSTRUÇÕES DE USO

MODELO 03226

INFORMAÇÃO GERAL

Este produto é uma fotocélula com interruptor automático. Quando a iluminação ambiente escurecer relativamente ao valor LUX previamente configurado, a luz acender-se-á. A luz apagar-se-á à hora preestabelecida ou quando a iluminação ambiente for superior à configuração LUX. Adicione as funções de configuração de LUX regulável e hora (TIME). Trata-se de um produto fácil e cómodo de usar.

ESPECIFICAÇÕES

Fonte de alimentação: 220-240 V/AC

Corrente nominal: 10 A

Temperatura de funcionamento: -20~+40°C

Temporizador integrado: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 ou 9 horas

Frequência de potência: 50 Hz

Luz ambiente: <3-500 LUX (regulável)

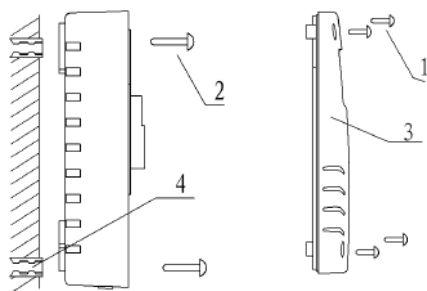
Humidade de funcionamento: <93 % RH

FUNÇÕES

- Configuração LUX: rode o botão LUX no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até à posição "3"; a fotocélula só funcionará na escuridão (menos de 3 LUX). Se rodar o botão no sentido dos ponteiros do relógio até "500", funcionará quando a luz ambiente for inferior a 500 LUX.
- Configuração da HORA (TIME): pode ajustar as horas de funcionamento habituais da fotocélula segundo lhe convenha.

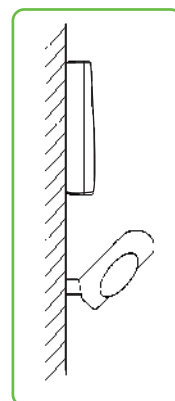
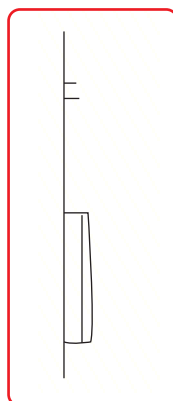
INSTALAÇÃO

- Desligue a alimentação.
- Desenrosque os quatro parafusos da tampa e retire-a.
- Ligue o cabo do aparelho seguindo o diagrama de ligação de cabos.
- Dependendo do lugar de instalação, instale o aparelho com os parafusos inflados incluídos.
- Feche a tampa, ligue a fonte de alimentação e teste-o.



FIGURA

INCORRECTO



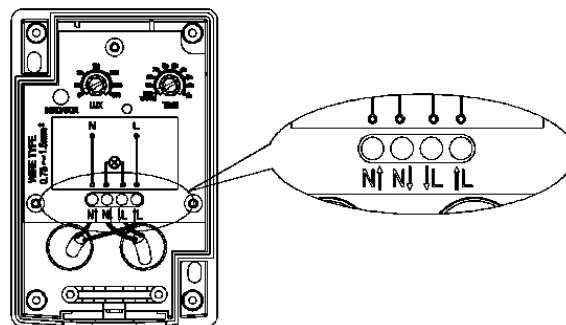
CORRECTO

LIGAÇÃO

Configuração de tempo

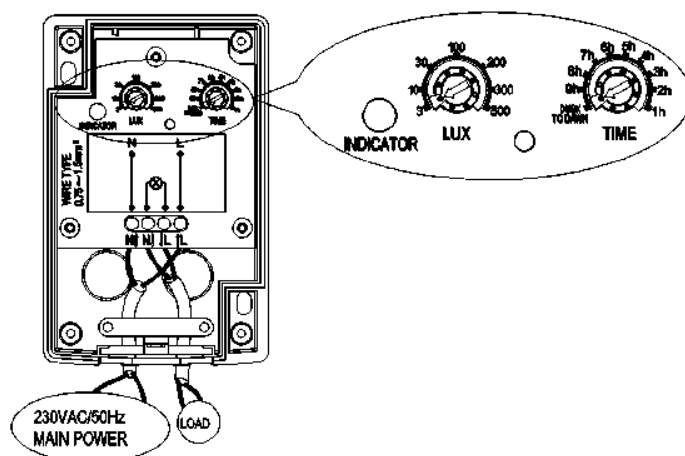
O indicador LED do interior do sensor piscará para ajustar as horas preestabelecidas seguintes:

1. 1 hora: pisca uma vez.
2. 2 horas: pisca duas vezes.
3. 3 horas: pisca três vezes.
4. 4 horas: pisca quatro vezes.
5. 5 horas: pisca cinco vezes.
6. 6 horas: pisca seis vezes.
7. 7 horas: pisca sete vezes.
8. 8 horas: pisca oito vezes.
9. 9 horas: pisca nove vezes.
10. entardecer a amanhecer: pisca de forma rápida dez vezes.



TESTE

- Coloque o botão LUX na posição "3" e o botão de tempo na posição "1h".
- Se realizar um teste durante o dia, cubra o aparelho com um pano opaco de cor escura; transcorrido um minuto, a lâmpada acender-se-á.
- Se o pano tapar a janela de detecção da fotocélula, a luz ambiente será inferior a 3 LUX e a lâmpada acender-se-á durante 1 hora.
- Retira-se o pano, a lâmpada apagar-se-á automaticamente.
- Se rodar o botão LUX para a posição "500", a lâmpada poderia estar acendida com luz ambiente inferior a 500 LUX.



NOTA

- Não coloque nenhum obstáculo à frente da fotocélula, já que isso poderia afetar a detecção da luz natural.
- Não coloque nenhum objeto oscilatório à frente da fotocélula.
- Não instale a fotocélula debaixo de uma lâmpada nem em nenhum outro lugar onde se emita luz na direção da fotocélula.
- Se o sensor estiver aceso, outra fonte de luz atingir a fotocélula e essa luz se mantiver durante mais de um minuto, o sensor apagar-se-á e o TEMPORIZADOR (TIMER) eletrônico deixar de contar. O TEMPORIZADOR reiniciará a contagem quando a luz voltar a acender-se.
- O TEMPORIZADOR eletrônico restabelecer-se-á quando a potência estiver desativada durante mais de 2~5 segundos.

ATENÇÃO! PERIGO DE MORTE POR DESCARGA ELÉTRICA!

- Recorra a um eletricista profissional para a instalação.
- Desligue a fonte de alimentação.
- Cubra ou proteja os componentes adjacentes.
- Assegure-se de que o dispositivo não se pode ligar.
- Certifique-se de que o fornecimento elétrico está desligado.

ELIMINAÇÃO

Este símbolo no produto ou nas instruções significa que o seu equipamento elétrico e eletrónico deve ser eliminado uma vez terminada a sua vida útil num contentor especializado; não deite o aparelho para um contentor normal destinado a resíduos domésticos. Na EU existem sistemas especiais de recolha de resíduos para a sua posterior reciclagem. Para mais informações, entre em contacto com a autoridade local ou com o estabelecimento onde adquiriu o produto.

GARANTIA

O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra e cobre todos os defeitos de fabrico, no que se refere ao material e à qualidade. Esta garantia aplica-se apenas se tiverem sido seguidas as instruções de utilização, sendo anulada em caso de o aparelho ter sido forçado ou se este tiver sido utilizado de forma indevida e inadequada, ou se tiver sido reparado por uma pessoa não autorizada.

A FATURA É A GARANTIA DO PRODUTO



INSTRUCTIONS

MODEL 03226

GENERAL INFORMATION

The product adopts good sensitivity detector and integrated circuit. It gathers automatism, convenience, safety, saving-energy and practicality functions. The wide detection field consists of up and down, left and right service field. It works by receiving human motion infrared rays. When one enters the detection field, it can start the load at once and identify automatically day and night. Its installation is very convenient and it is using is very wide.

SPECIFICATION

Power source: 220-240V/AC
 Rated Current: 10A
 Working Temperature: -20~+40°C
 Built-in Timer: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9 Hours

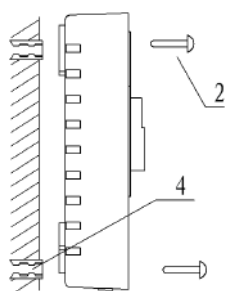
Power Frequency: 50Hz
 Ambient Light: <3-500LUX (adjustable)
 Working Humidity: <93%RH

FUNCTION

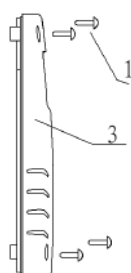
- LUX setting: turn LUX knob anti-clockwise to "3" position, the photocell will only work in the dark (less than 3LUX). If turn clockwise to "500" position, it will work when the ambient light is less than 500LUX.
- TIME setting: you can set the regular working hours of the photocell as needed

INSTALLATION ADVICE

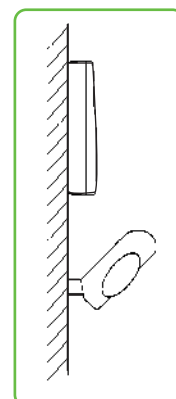
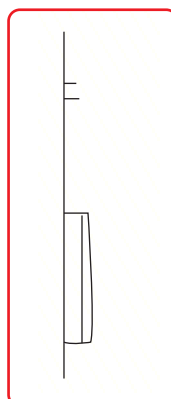
- Switch off the power.
- Loose the four screws on the cover and take down the cover.
- Connect the wire with the product as per the connection-wire diagram.
- According to the correct installation place, install the product with the enclosed inflated screws.
- Install back the cover. Switch on the power, And then test it.



FIGURE



INCORRECT



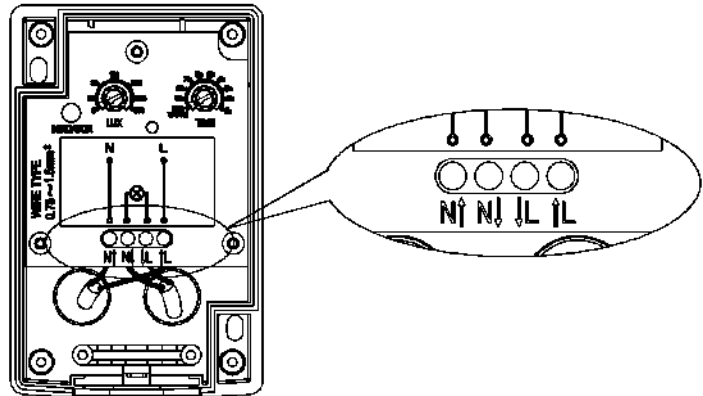
CORRECT

CONNECTION

Time testing

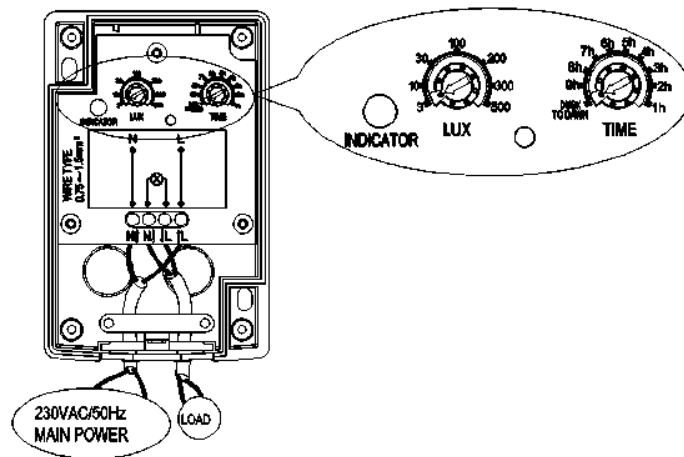
The LED indicator inside the sensor will flash to display the preset times as following:

1. 1 hour: flash one time
2. 2 hours: flash two times
3. 3 hours: flash three times
4. 4 hours: flash four times
5. 5 hours: flash five times
6. 6 hours: flash six times
7. 7 hours: flash seven times
8. 8 hours: flash eight times
9. 9 hours: flash nine times
10. dusk to dawn: rapidly flash ten times



TEST

- Set the LUX knob to “3” position and set time knob to “1h” position.
- When you test in daytime. you should cover a black opaque cloth on the product, after 1 minute, the lamp will be turned on
- When the cloth mantles the detection window of the photocell, the ambient light of the photocell is less than 3 LUX, the lamp will be on for one hour.
- When you take away this cloth, the lamp will be off automatically.
- When you slide the LUX knob to “500” position, the lamp could be on in the ambient light less than 500LUX.



NOTE

- In front of the photocell, there should be no obstruction affecting to accept natural light;
- In front of the photocell, there should be no swaying object.
- Don't install the photocell under the light or in the place where the light will be irradiated to the photocell.
- When lamp is on, another light source irradiate to the photocell, and this light lasts for more than one minute, the lamp will turn off and the electronic TIMER will stop counting. The TIMER will recount from the beginning when the light turns on again
- The electronic TIMER will reset when the power is off over 2~5 seconds.

WARNING. DANGER OF DEATH THROUGH ELECTRIC SHOCK!

- Must be installed by professional electrician.
- Disconnect power source.
- Cover or shield any adjacent live components.
- Ensure device cannot be switched on.
- Check power supply is disconnected

WASTE

This symbol on the product or in the instructions means that your electrical and electronic equipment should be disposed at the end of its useful life in a specialized container; do not dispose of in the normal household waste container. There are special waste collection systems for recycling in the EU. For more information, please contact the local authority or the retailer where you purchased the product.

WARRANTY

The warranty period is 24 months from the date of purchase and covers all manufacturers failures in material and quality. This warranty applies only if you have followed the instructions, and is void if the unit has been forced or has been used improperly and inadequate, or if it has been repaired by an unauthorized person.

BILL IS THE PRODUCT WARRANTY